## s.19(1)

ا شا	Governmen Canada	t of	Gouvernement du Canada	mant du Supply Arrangement Solicitation/Contract Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats																
From - Ded	Canada		CHIMUM	(*************************************				gement en r												
10 11 15 15 15	ETU, TRAI	AN		Date of edicitation	- Clatte che l'In	nvitation & sc	oumissionner			Accounting Office Code Code du bureau comptable	- On	rd. Off - Bur. o	Haquistion No Den ff - Bur, demers Yr, - An.		de série	Page 1		of .	2	_
NATIC RÉGIC	NAL CAPIT	AL REGION FALE NATIONALE		Clauses (1) and (2): Les Clauses 1 et 2 ci	elow will form	m part of this it partie du d	k ocument de :		-1	19402 Destination		1940	2 ;	11	Inspection A	gency - C			_	
	ELLINGTON A ON K1A A			37 300- 333000m	or proposal	_	Demande de p	reposition	ISB ADMINISTRATIVE SER DEPARTMENT OF JUSTICE ( ATT: DANIELLE Y. JEAN				ANADA	Consignee at Destinature as point destination unless apecified herein, at insignal ci-bas.						
PHONE FAX:	: 613-301	-9709		Contract	ra.	X		l	275 SPARKS ST OTTAWA ON KIA		M 1200	(957–37 )6	<del>)</del> 57-3762)			Orec inquires to: Adveser toxies demandes de mes. à COCONETO, TRAIA				
(Internation	and an invitation of the control	hada Garan at adam and				An involce	s, shipping bills	Le numèro	houren	CANADA	invol	icas - Origina	and her come	s are in the cost to			613-30	01-970	RAIAN 9	_
duties and a	make taxes. The God is included in the total	dy and Services Tex (GST) is a if estimated cost. Prices include	be in Canedian funds and include scholed from unit prices. GST is a packing, peckaging and are F.O it for provincial taxes, see the Su	de applicable Canadian custo extra es applicable to the un	re unit	FOLDS THE	g slips must	451 doi être indiqué d fous les convaise						s are to be sent to: riginal of deux copies (		Ŧ			2	
dectination(	s) specified hereig m	unicipal taxes are not applicable	t for provincial taxes, see the Su	pply Arrangement.	cluding all delivery charges) indicated in the biss rrangement.								TIVE SERVI JUSTICE CA							
A moins of in	dication contrains dar	is les présentes de la part de la	Couronne, tous les prix seroni gr	n monnaie canadanne.	-	Amendmen	i NaNo. de la			rous Valus - Valeur práced	AT	TT: DAI	NIELLE	Y. JEAN (		62)				
Date contracts	La TPS acclicable	eccies peruments compris, Le ti lus com trollaime est en sus l'a	the But les produits et services (T TPR est comprise dans le cofe o	PE) med per comprise	dans les				1	·	20		RKS ST ON K1A	ROOM 12006 OH8						
grésantes, L Gapprovisio	Printerni.	use a obtacionara base. Est cat din -	runomia em seras provinciais, s	s Italia-de Byraison) itus destinations indiquies dans les- les laurs provincieles, voir l'Arrangement en matière			Inc./Decs Aug fölm.		Revis	Revised Value - Montara Révisé		ANADA				<del></del>				
D. C. Harry			elalarenteltit ilileb	<u> </u>					W	4 <b>)</b>	<del></del>	THE PERSON		HANCE MAKE		<b>1</b>	* N	::: <del>::::</del>		-
1. The "Min	ister" means the Mint	e or Justice Canada	d any other person authorized to	act on the Minister's be	radi.	).			Ь	<del> </del>										-
Le TAnis	tre" désigne le Minist	re de Justico Canada est	oute suire personne désignée po	ur le remotecer.					•								• •			
2. The term	end Conditions set : Score figurent dans l'	kul in SSC Supply Arrangement	Serial No. EN578-055605/	412/EI between the	Vendor and	the Crown,	es Canada, are	hereby incorpor	rated in	to this document.										
anni inco	portes dans les prés	eries.	visionament d'ASC, intervenu a	LINE OF THE PROPERTY OF THE	Courtine, p	representes	bas se serusad i	On Travelus Publ	itos et 8	Services Couvernamentaux	Canada, st p	portant le mun	eéro de sérieEl	N578-055805/412	/EI					
Rem Article			Description				:	From Y-A k		To-A Y-AMDJ		nee Code	No. of Days N° de jours	Fees Mal, Limit Tour/Val, Smite	GST% WTPS	OST TO		Π	Total	=
	The follo	wing documents	form part of t	his Contra	ct:						+					102.		<del> </del>	-	-
	1) This d 2) The Con 3) The Su clauses t 4) The Re	ocument entitl tract's clause pply Arrangeme erms and condi quest for Prop	ed Supply Arrar s and annexes h nt Number EN578	ngement Con here attach 1-055605/41	tract ed (pa 2/EI,	age 1 inclu	to 27); ded all													o
Solutation of Al - A	00:00:00 00:00:00	ourniselover prend (in le	The Vendor offers services listed here an offer to sell.	and agrees to sell and sin and on any attache	supply to the	e Mintster, u Ne price(s) s	porsithe terms a at out therefor,	nd conditions se Responses to a	out he	serein, including the attactor of for proposal by a potentia	rents hereto, i	the supplies the consider	andro State p	olyt of marufactura/shi to flow the hiterication	priest of poor	to or where serving deep blens, ou	ico is to o encore le	in performa	id.	-
On-Le										ins les documents di joints, pontes à une demande de			50B	Point - Point FAR	De	atination_				
		m of actrospe ou forms poors		erson sufficient to No									Person	t to Section 32(1) of the de farticle 32(1) de	a Fanancial A	Water Makes A	rt Danete e	are eveniety	fa. /	-
200-3	ON 50 DALHOUS	TE ST			arms del mom	CLI WALFFELD	M.S /AIN MATTER A	********					1 3071.00	DOMENIA .			10	<i>.</i>	lun	
OTTAW	ON KIN													F/2000 8/1	August /	To volume		<u> </u>	4104	<u> </u>
CANADA	-		l X					Aug	25,	16 613-2	141-6.	222	Cook ge	obal estimatif		7	/	$\rightarrow$	<b>S</b>	1
Phone	613-241-	0222		h Armented to The	T					Total por No.	N° de tillipho			\$331,960.1	0		0601	<u> </u>	HOS UST	25,
-			Tour offer	is accepted to the cited heren, set acceptée aux exposées dans les		Indicated h		177	ध्या क्षेत्र	algned copy forthwith.	Le fournisse	MATERIAL STATES	The passes	pe the operacl prof/Textended		ant cortes at a	di reme	-	_	
1419:	No.du Fournisseur	Fax No No. de Télécope		exposées dans les	- P	lous vous de surier de qui : ans les prési	est précisé	1 M	cobie c	etourner immédiatement dûment signée.										
JUS 141-11		613-241-0	644		<u> </u>						, <u>7</u>		og man				TDe -	Täre		

Government of Canada

Gouvernement du Canada

## Supply Arrangement Solicitation/Contract Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

T		<del>,</del>				-			
Itam Article	Osscription	From - De Y-A M D-J	A-oT Lamay	Consignee Code Code consignature	No. of Days N° de jours	Fees Nal. Limit Taux/Val. limite	GST% WTPS	GST Total Total TPS	Total
00010	System Analyst Level 3: MARC LIU	2016.0B.29	2017.03.31	19402			13%	18,001.75	156, 476.75
00020	System Analyst Level 3: VELJKO VIDOVIC	2016.08.29	2017.03.31	19402			13%	20,188.35	175,483.35
			ETTER TO THE PROPERTY OF THE PARTY						-
	Financial Codes - Amount Codage financier - Montant 0130-19015-15-502306-3720 -4080 293,770.00				- 20/	M=N			
	The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD				s.20(1	)(C)			
	The cuttency of this r.o. is - be devise de te bon est . one								
1	•			·					
	•								
				•					
	i								,
						P			
ŀ		l							
•	· •	•							
-					-	يسترست فسيست		tar i proportion de la constanta	AND THE PERSON NAMED IN COLUMN TO PARTY.
				٠					
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·							5	
						•			
	F.								
190		,	٠			,		,	
	(3 (07/2506)		·		Regulation No	- Cemande	<b></b>	Page 2	of 2

OccuSign Envelope ID: A902B72F-0992-46A1-82DC-08FE9F0EB20B

s.19(1)

s.20(1)(c)

+	Government of Canada	Gouvernement du Canada		Arranger	nent en matièr	Supply Arrange e d'approvisionneme	ment Solicitation ent relatif aux Inv		oumissionner et :	aux cont	rats			
From - Dec	VAIS-LEFORT, M		Date of solicitation - Date de Tr	nvitation à soutressionner		Accounting Office Code Code du bureau comptable	Ord Off-Bur o	leman. Yr			Page 1	ol 1		
NATIO RÉGIO	ONAL CAPITAL REGION ON DE CAPITALE NATIONALE		Cinuses (1) and (2) below will for Les clauses 1 et 2 o-dessous for	m part of this if partie du document de		No. Control Co	1939		6 118	8	Consignee at	Destinatare au point		
OTTAV	WA ON KIA OH8		Request for proposal	البسيا	osrkon	DEPARTMENT OF	JUSTICE CANADA				specified herein. sundique di-bas			
PHONE FAX:	E: 613-952-2243		Contract  Amendment	A Contrat  Modification		284 WELLINGTO OTTAWA ON KI	N STREET				BEAU	AIS-LEFORT M		
NATIONAL CRITTAL REGION  (Contact Companies of the content of the	52-2243													
of double prix unitairs les frais d'e	canadions et la taxe d'accisé periments compre. La t es. La TPS applicable aux prix unitaires est en aus ita embadage et du conditionnement et sont FAB (y comp	axe sur les produits et services (T a TPS est comprise dans le coût le ris tous les frais de leyarsont aux	PS) n'est pas comprisé dans les stal estimatif. Les prix comprenient destinations indiquées dans les				284 WELL OTTAWA	LINGTON	STREET					
presentes	Les taxes municipales ne s'appliquent pas. En ce qui	concerne las taxas provinciáles, v	rois FArrangement en matière	inc iDacs - Aug iDan.	Revis	ed Value - Montant Révisé	Calleria							
2. The term Les con- sont ero	ns and Conditions set out in SSC Supply Arrangement iditions figurant dans l'Arrangement en malère d'appro	Sariat No EN578-055605/	436/Ell between the Vandor and		Travaux Publica et S	annices Gouvernementaux Ca			1	T				
		Description										Total		
00010	1 Sept 2016 - 31 March 201	7 (80days)			2016.09.2	2017.03.31	19399			13%	11,440.00	99,440.00		
, to 300 - 1	Codage financier 0130-20042-153720			Montant 88,000.00										
1														
Solicitation A1 - A	closes - 1, invitation à soum salonner prand fin le 00 00:00	The Vendor offers services listed her an offer to sell.	and agrees to sell and supply to their and on any attached sheets at	no Minister, upon the terms and the price(s) set out therefor, Re	conditions set out to sponses to a reques	erein, including the attachment tior proposet by a potential s	its hereto, the supplies upplier will be consider	Indique	ent of manufacture/shipp to lieu de fabrication ou dovont être randus.	ing of good d'expoditio	s or where service is to n des biens, ou encore	be performed. In linu où les		
On-Le		i daux, énumeros d	e el conviors de vendré au Ministre ans les présentes et dans toute an Jel seroni considérées comme des	nexe aux présentes, au ou aux p	iles présentes et da prix incliqués. Les ré	ns les documents cl-joints, les ponses à une demando de pr	biens ou services, ou oposition présentée pa	un F.O.B.	Point - Point FAB it to Section 32(1) of the		stination	- one sustable		
PRECI 12 YO	ISIONERP INC DRK ST	Name and title of a Nort et stro de la i	person authorizad to sign on behall personne autonsee à signer au nor	m du fournisseur (en lettres mou	###) 16-09-26			En versi sont de	per de l'article 37(1) de la ponibles	loi sur la ge	estion das finances aux	oliques des fonds  O ate		
CANAD	IATIONAL CAPITAL REGION  EGION DE CAPITALE NATIONALE  84 WELLINGTON ST  DITAWA ON KIA 01:8  ANADA  PHONE: 613-952-2243  AX:  Less otherwas indicated herein by the Crown all prices are to be less and cases texts. The Goods and Services Tai (GST) is an cost off in the total operation of the cost off in the cost off in the cost of	I AM	Signature Date Telephone No N° ce rélégifythe					Cour glo	iminued Cost befestimati \$99,440.00		For the statestal - Ri-	merone men Milderfrie		
Vendor No.	-No.du-Fournisseur Fex NoNe de Télécope 223	Voire offre	is accepted to the citied herein. est acceptée aux coposées dans les	You are requisited to supply as indicated herein. Nous vous denendons de fournir de qui est précisé dans les présentes.	Prière de n			ensiscenowed day les orésens	es this confract. es out à a ons connaissa	nas du arés	ent contrant et qu'ul l'acc	- THE T		

Gouvernement du

## Purchase Order //GSC 9200 Bon de commande TPSGC 9200

Page: 1

日マリ	Canada	Canada		<b>&gt;</b> •		Bo	n de d	commar	nàe TPSGC	9200				Page: 1
HORIZ 135 MI	ANT INC.	OWPLAND DR 2M 2E9	•	Validity Date / Période Valide From/De: 09/19/2 To/À: 09/18/2	2016 2017		Personr	ne-ressource e		946-9012	. 1	ax. No N* de télé 613-960-4956		Order No. N° de la demande 1936460084
CANAE	VA ON K2 DA	2M 2E9		Standing offer No N° d'offre EN578-100808/088/		19				!				Order date Date de la demande 09/19/2016
Vendor # - N 131789	* fournisseur	Contact Name - Nom du contact	Acc. # - N° comp.	Tel. No - N° du Tél. 613-796-3366	Fax. No N° de tét 613-769-0033									Date required - Demandé pour le 08/05/2016
Item No. Article n°		•	Description Description	*		•		U of I U de D	Quantity Quantité	Unit F Prix u	rice nitaire	Disc Disc		Ext.Price Prix prévu
	******	C Contract #19364-1600	******	*******										
		d from September 19, 201 Veb Central Upgrade	.6 to September 1	8, 2017.				EA	64,873.00		1.00			64,873.00
	Financial C Codage fin 8470	ancier	- 4150 =======		Amount Montant 64,873.00									
	i e	ency of this P.O. is - La devis		AD .				!						
	ress - Adresse		101/1024	oicing address - Adresse de fact		*_			FOB - FAB		<b>- -</b> .		Amount -	- Montant / CAD
DEPAR	TMENT O	OMMODATION DIVISION OF JUSTICE CANADA	)N   N/ D	ATIONAL ACCOMN EPARTMENT OF J	NODATION D USTICE CAN	IVISIC IADA	N		FOB De	stination ment - Moda	lités de esie	moni	T tayor	64,873.00 - T. taxes / CAD
ATT: BF 275 SP/	RENDA FF ARKS ST,	DMMODATION DIVISION OF JUSTICE CANADA RASER 9TH FLOOR A 0H8	A   27	EPARTMENT OF J TT: BRENDA FRAS 75 SPARKS ST, 9TI TTAWA ON K1A 0	ER H FLOOR					30 DAYS	mes de paie		1. 18203	8,433.49
OTTAN	A ON K1	A 0H8	0	TTAWA ON KIA 0	H8			•						nt - Montant T. / CAD 73,306.49
		<b>3</b> .							Certifiéd pur Certifié en vi	suant to subse ertu du paragra	ction32(1) of aphe 32(1) d	f Financial Adminis e la Loi sur la gest	tration Ac ion des fir	t nances publiques.
	•							7	PR Signatur		502	0766	211	File Date
			ç		ě				Approved for		Approuv	é pour le Ministre		
			r						1/2				•	SEP 1 9 2016

Caniono Cani

Date

s.19(1)

s.20(1)(c)

+	Government of Canada	Gouvernement du Canada	¥	Arrangen	nent en matière				oumissionner et	aux cont	rats	
NATIO	NAL CAPITAL REGION	Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionnér et aux contrats  T. M  Dair of solicitation - Dale de finistence à soumissionnér et aux contrats  T. M  Al. REGION  Clauder (1) and (2) below red form; per of first  OH8  Request for proposit  Demande de proposition  IFMS TEAM DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA ATT: CLAUDIE BESNER (613 – 290 – 0181)  Anomens  Antique aux invitations à soumissionnér et aux contrats  Consigne at 1  Fago 1 et 2  Request for proposit  Destination unites a 1  Destination outes a 1  TEMS TEAM DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA ATT: CLAUDIE BESNER (613 – 290 – 0181)  Destination outes a 1  SE JUVAIS-LECORT, M Affects outes d'arrangement en matière  Affects et l'acquisité de proposition  Destination outes a 1  Consigne at 1  Facultifier outes d'arrangement en matière  Consigne at 1  Facultifier outes d'arrangement en matière  Contract  Affects et l'acquisité de proposition  DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA ATT: CLAUDIE BESNER (613 – 290 – 0181)  Destination outes à 1  Contract  Affects et l'acquisité de proposition  Destination outes de considere de proposition  TOTAVA ON KIA 0H8  CONTRACT OUTES AND OUTES A	de Z									
284 WI OTTAW CANAD	Canada  Canada	181)		destination unters de destination sauf specified herein. si indiqué di-bas								
PHONE:	613-952-2243		Amendment	لنا	C	OTTAWA ON KI CANADA	1A OH8				Adresser toutes dem BEAUV	IS-LEFORT, M
duties and ex- prices, GST ( destination(s) Å mores d'ind da douerre ca pre-unitaires les trais d'arti-	case taxes. The Goods and Services Tax (GST) of is included in the notal adjuncted cost. Prices and appecified harein, municipal taxes are not applica ication contraine dans les présentes de la part de nacione et le taxe d'accose portinents compris Lis La TPS applicable aux pris unitaires est en La TPS applicable aux pris unitaires est en taxes municipales ne s'appliquent pas. En ce que la taxes municipales ne s'appliquent pas. En ce que	excluded from unal prices. GST is a fle packing, packaging and are FQI, ble; for provincial taxes, see the Sug- la Courbnive, four les prix serbrit en tone sur les produits et services (TI La TPS est comprise dans le cofit to pris four les flace de livinaison) auxic	utils as applicable to the unit. B (including all delivery charges) pby Arrangement. I monthale canadienne, les droids PS) if est bas comprise dans les tall estimater. Les pru comprehente festimation unique os deris les	and recturing stips must such de the hundrich such and the hundrich indicated in this box.  1 S  Amendment No -No de la more,	doi être indigué dans tous les connaissem borderéaux d'accom; 3 3 9 9 6 1 1 8 discation Previou	i toutes fes factisres, mis et fous les bagnement 3 8 s Value - Valgur précèden	IFMS TE DEPARTM ATT: CL 284 WEL OTTAWA	amenoyerion Ament of J Audie Be Lington	gmal et deun copnes à JUSTICE CANA SNER (613-1 ST		81)	
Le Tatinisti 2 The terms Les condit	af désigne le Ministre de Justice Canada e and Conditions set out in SSC Supply Arrangeme ions figurant dans l'Arrangement en matière d'app	t toute autre personne désignée poi in Secut No. EN578-055605/4	ur to recoplacer. 436/E1 between the Vendor and			vices Gouvernementaux C	enada, et portem le nu	okro de sérieEN	578-055605/436/E	<del></del> _		· ·
Nem Article		Description										Total
1	\ <del></del>			-	2016.09.27	2017.03.31	19073			33%	11,440.00	99,440.00
Solicitation cl	sses - L'invisation à soumesionner prend în le 10-00:00	The Vendor offers services lested here are offer to sell.	and agrees to sell and supply to s and and on any attached sheets at	he Minuter, upon the inmis and the price(s) set out therefor, Re-	conditions set out hers sponses to a request f	en, including the attachme or proposal by a potential	nts hereto, the supplies supplier will be conside	and/or State or indique service:	part of manufacture/ships r le lieu de l'abrication où s doivent être rendus,	oring of good	s or where service is to b tides blans, au oncore l	e performed tirou où les
PRECIS 12 YOR OTTAWA CANADA Phone:	IONERP INC K ST ON KIN 556 613-226-9900  Odu Fournssaur   Fax No - No de Térreco	deux deuxiers deuxier	ing less presentes et dans toute an disson conceileres comme des errors authorized to ago on behaltes conceileres comme des ingresses authorized to ago on behaltes conceileres de la conceilere	of the service of the	Return the sign	Telephone No N	aposition présentée pa	Pursuar En varia sont dis	N to Section 32(1) of the se de l'article 32(1) de la pontière pontière (Cost ) de la ponti	Financial A loi xur ta ga Sichalure		Date rvé siu Ministre APD L A CC

Government of Canada

Gouvernement du Canada

## Supply Arrangement Solicitation/Contract Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

	Description			From - De Y-A M D-3	A-DI V-OHA-Y	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Faus Nai. Limit TaudVal, limite	GST% MIPS	GST Total Total TPS	Total
医复数性 经分别的	odes acier 153720 -4050 of this P.O. is - Le	dovice do co	Amount Montant 88,000.00								
The currency	of this e.o. is - ba	devise de ce	DOIL 625 : CVD								
					e.	· .			.		
				u	£						
	4										
				1							
•											
			•								
											,
								***			
	a.										
				. agenturated							
1 (07/2006)						Ord Off - Blur, da	Raquistion No		P	<sup>220</sup> 2	of 2